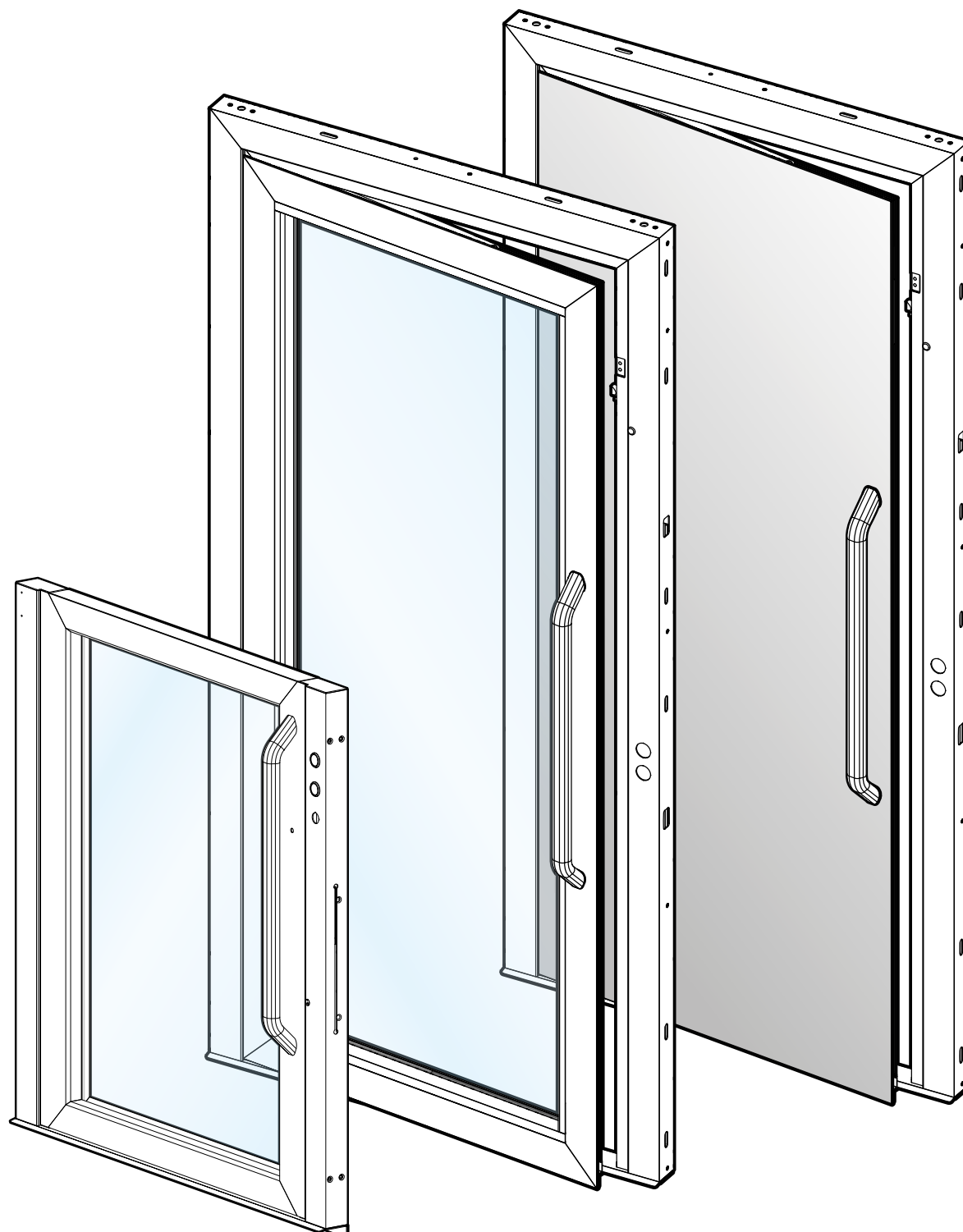


## **LUMIERE, IRON et PORTILLON**

Porte palière battante



### **INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE**

9	Revisione generale	01.01.2019
8.1	Mise à jour générale	10.09.2018
8	Mise à jour générale	18.09.2017
7	Mise à jour générale	13.06.2016
6.1	Mise à jour la page 22	02.02.2015
6	Soumis poignée de porte de détail	27.02.2014
Rev.	Descrizione	Data

## TABLE DES MATIÈRES

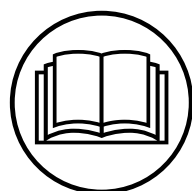
<b>1.</b>	<b>GESTION DU CHANTIER</b> .....	<b>6</b>
1.1.	DISPOSITIONES GÉNÉRALES .....	6
<b>2.</b>	<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b> .....	<b>7</b>
2.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE .....	7
<b>3.</b>	<b>CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS</b> .....	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE</b> .....	<b>9</b>
<b>5.</b>	<b>OPERATIONS PRELIMINAIRES</b> .....	<b>10</b>
5.1.	POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD .....	10
<b>6.</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	<b>11</b>
6.1.	MISE EN PLACE .....	11
6.2.	INSTALLATION/ FIXATION .....	12
<b>7.</b>	<b>VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES</b> .....	<b>20</b>
7.1.	CONTROLES DIMENSIONNELS .....	20
7.2.	AJUSTEMENTS .....	21
<b>8.</b>	<b>CÂBLAGE</b> .....	<b>22</b>
<b>9.</b>	<b>MONTAGES FINAUX</b> .....	<b>23</b>
9.1.	COUVERTURE DES MONTANTS .....	23
9.2.	LEVIER DE LA SERRURE (SI PRÉSENTE) .....	24
9.3.	POIGNÉE DE PORTE .....	25
9.4.	AUVENT DE PROTECTION AUTOMATISME (SI PRÉSENT) .....	26
<b>10.</b>	<b>RÉGLAGES FINAUX</b> .....	<b>27</b>
10.1.	IRON - FERME-PORTE MANUELLE À HUILE .....	27
10.2.	LUMIERE - FERME-PORTE MANUELLE .....	28
10.3.	LUMIERE - FERME-PORTE AUTOMATIQUE .....	29
10.4.	PORTILLON - FERME-PORTE MANUELLE PETTITI .....	30
10.5.	PORTILLON - FERME-PORTE AUTOMATIQUE CAME .....	30
<b>11.</b>	<b>OPÉRATIONS DE MAINTENANCE</b> .....	<b>31</b>
11.1.	REMPLACEMENT DU VERRE .....	31



## OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

### AVVISO



**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE** prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti,. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.

#### SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA.

Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente **KONE**.

**PERSONALE QUALIFICATO:** L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.




Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.



## SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

### SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		NIVEAU DE RISQUE
 <b>DANGER</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>provoque</b> la mort ou des lésions physiques graves.	
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut provoquer</b> la mort ou des lésions physiques graves.	
 <b>ATTENTION</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
<b>AVIS</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des dommages matériels.	
<b>INFORMATION</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

**NOTE:** En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.





## GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

## PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER MATIÈRES CORROSIVES

## PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

## PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

## PANNEAUX D'URGENCE

## SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



## RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

## RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a **KONE** tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di **KONE**.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). **KONE** non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

**NOTE:** Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



## 1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

### 1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### IMPORTANT!



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

#### AVVISO

**VERIFICHE PRELIMINARI:** Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a **KONE**.

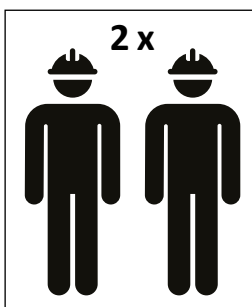
**NOTE:** Le terme "GAINE D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.



#### ATTENTION

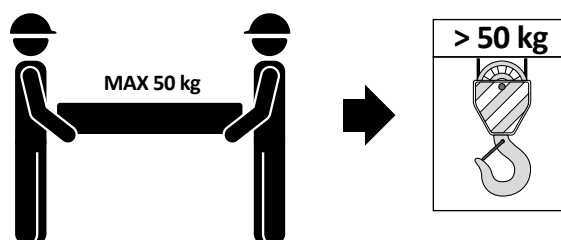
#### SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
  2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
  3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
  - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
  - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
  - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
  - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1, 2, 3 les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'utilisateur (par exemple :-1, 0 etc.).



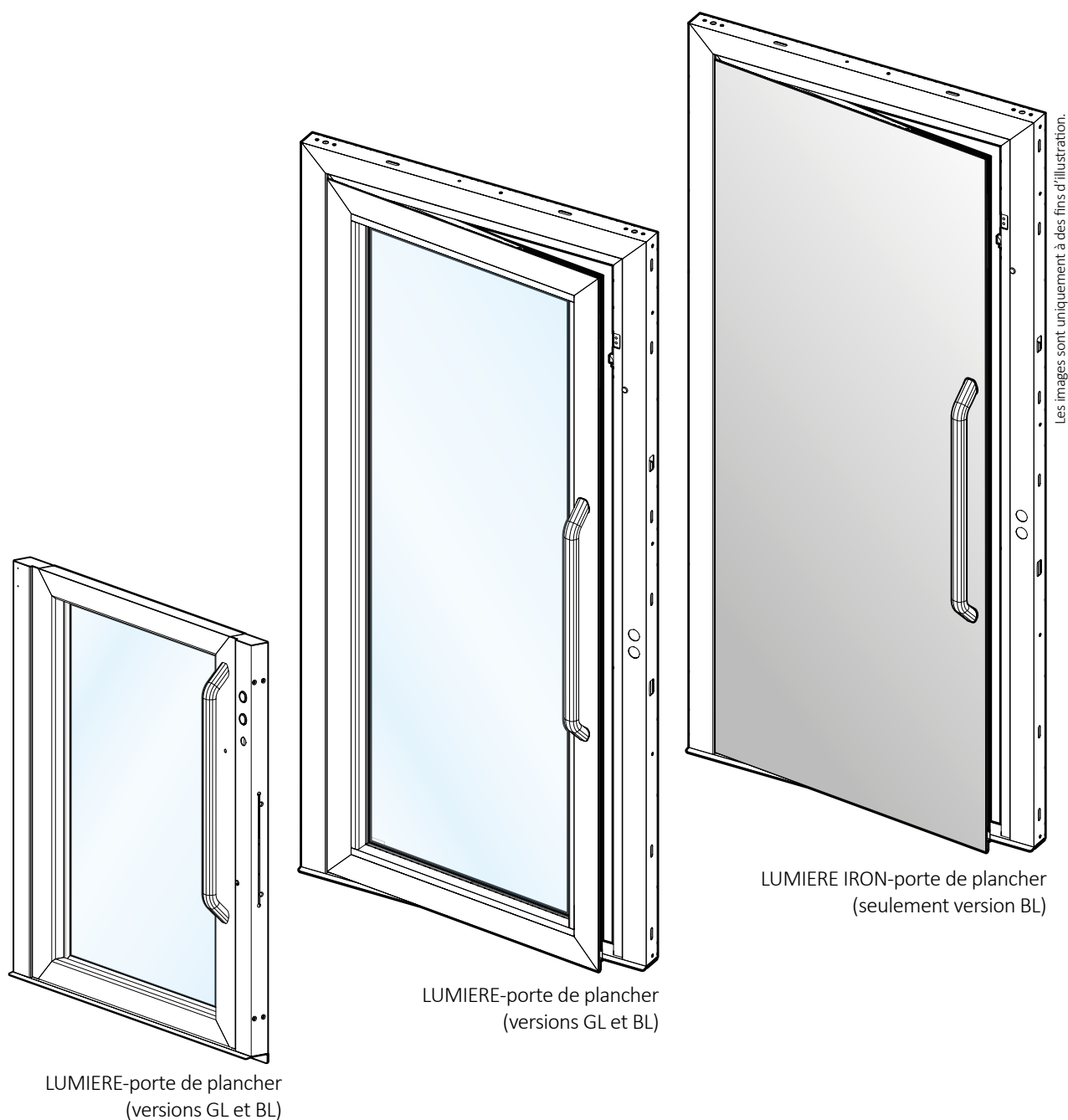
L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes  
AU MINIMUM ;

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le  
palan.



**INFORMATION****2. DESCRIPTION DU PRODUIT****2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE****Caractéristiques générales**

- Aussi pour usage externe
- serrure certifiée EN81
- pas de vis en vue
- joints en caoutchouc sur tout le périmètre de la porte
- dispositif de proximité automatique de la porte
- enregistable (rétractable)
- fixations latérales
- couvercle de seuil en acier inoxydable Scotch Brite






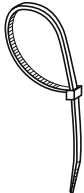
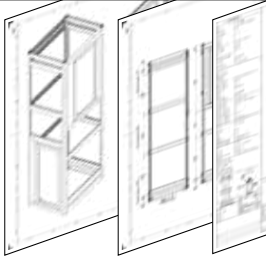












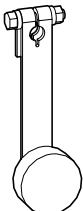

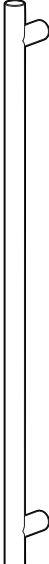





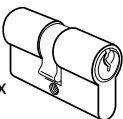




KONE si pone l'obiettivo di promuovere il continuo miglioramento dei propri prodotti e di conseguenza le loro specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso o impegno.



## INFORMATION 3. CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS

**NOTE :** Chaque carré "KIT" (identifié par son propre code) représente l'unité d'emballage (packaging unit), c'est-à-dire le numéro des pièces par typologie, contenus dans chaque boîte..

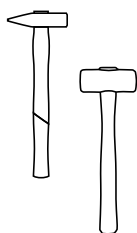
<div><div><div>KIT D203.23.0006</div><div>DOOR FRAME SIDE BRACKETS KIT</div></div><div><div> 6 x M8x20</div><div><div> 12 x Ø8</div><div><div> 6 x M8</div></div></div></div></div>	<div><div><div>KIT D201.05.5016</div><div>JADE LATERAL FIXING BRACKET</div></div><div><div> 6 x</div></div></div>	<div><div><div>KIT D111.23.0007</div><div>PRUDHOMME DOOR LOCK RELEASE KIT</div></div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>4 x</div></div></div></div>	<div><div>LAYOUTS</div><div></div></div>
<div><div><div>KIT D111.23.0004</div><div>DOOR FRAME SIDES FIXING KIT – OPTION 2</div></div><div><div><div> 12 x M8x30</div><div><div> 12 x Ø8</div><div><div> 12 x Ø8</div><div><div> 12 x M8</div></div></div></div></div></div></div>	<div><div><div>KIT D001.23.0002</div><div>BLACK ALUMINIUM HANDLE KIT</div></div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>2 x</div><div> M6x16</div></div><div><div>2 x</div><div></div></div></div></div>	<div><div><div>KIT D001.23.0003</div><div>SATIN STAINLESS STEEL HANDLE KIT</div></div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>2 x</div><div> M6x40</div></div><div><div>2 x</div><div></div></div><div><div>2 x</div><div> M6x5</div></div></div></div>	
<div><div><div>KIT D111.23.0005</div><div>DOOR LOCK RELEASE KIT</div></div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>1 x</div></div><div><div>4 x</div></div></div></div>	<div><div><div>ENSEMBLE D003.05.9010</div><div>STRAIGHT SS HANDLE KIT</div></div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>2 x</div><div> M6x40</div></div></div></div>	<div><div><div>KIT D003.23.0001</div><div>ML05 MOUNTING KIT</div></div><div><div><div>2 x TCEI</div><div> M6x20</div></div><div><div>2 x</div><div></div></div><div><div>2X</div><div> M8X10</div></div></div><div><div>cod. D003.01.0010</div><div></div></div></div>	
<div><div><div>KIT D001.05.9015/16 (optional)</div><div><div><div>1 x</div></div><div><div>3 x</div></div><div>Préassemblé sur la porte</div></div></div></div>	<div><div><div>KIT S000.23.0007 *</div><div><div> 50 x M4.8x13</div></div></div></div>		

\* DANS L'EMBALLAGE DU PYLÔNE (traités dans le présent manuel)

**INFORMATION**
**4. OUTILS ET MATÉRIAUX NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION**


Marteau

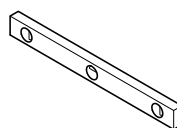
Marteau en caoutchouc



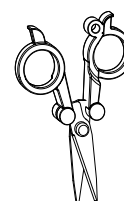
Fleximètre



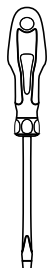
Niveau



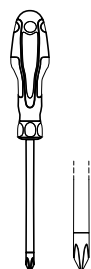
Ciseaux d'électricien



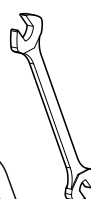
Tournevis plat



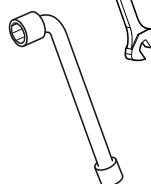
Tournevis cruciforme



Clé anglaise  
CH 8 ÷ 17 mm  
2 pcs x CH



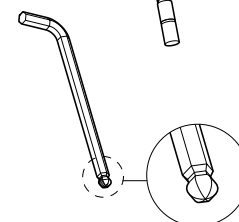
Clé à pipe  
CH 8 ÷ 17 mm



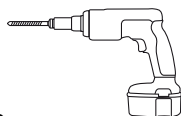
Clé à cliquet  
S 13 ÷ 17 mm



Clé Allen  
à tête sphérique  
CH 3 ÷ 6 mm



Perceuse  
CH 6 ÷ 10 mm



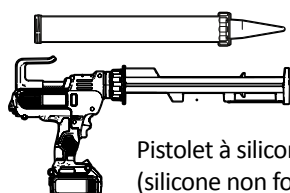
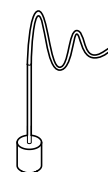
pour Maçonnerie  
Métal



Palan  
150 kg



Fil à plomb

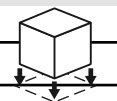


Pistolet à silicone  
(silicone non fourni)



## 5. OPERATIONS PRELIMINAIRES

### 5.1. MISE EN PLACE DU MATÉRIEL SUR LE CHANTIER



### AVIS

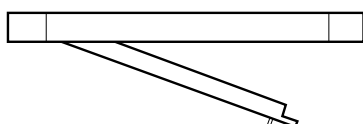
#### POSITIONNEMENT DU MATERIEL:

Il est important mettre en place correctement le matériel sur le lieu d'installation parce que une fois monté l'échafaudage il pourrait devenir compliqué manipuler certains composants.

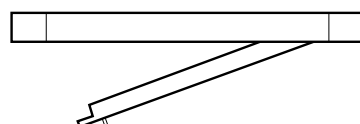
#### • PORTE

Chaque porte doit être positionnée à proximité de l'endroit où elle sera installée, puis chacune sur son plan de référence.

Version L

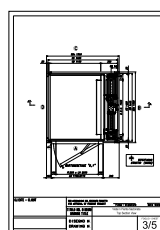


Version R



### INFORMAZIONI

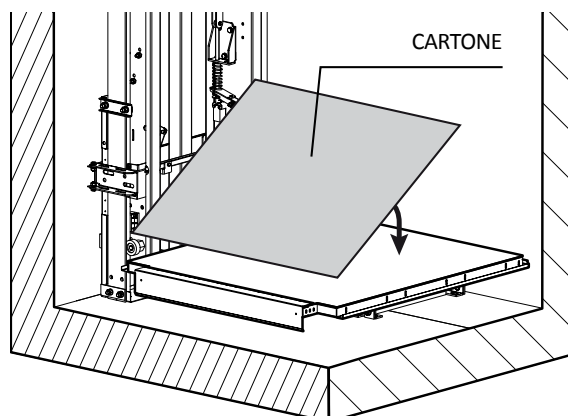
Consulter les layouts d'installation pour la correcte mise en place des portes dans la gaine. Vérifier aussi la bonne position des poignées



### INFORMATION



Protéger le sol pendant le montage.

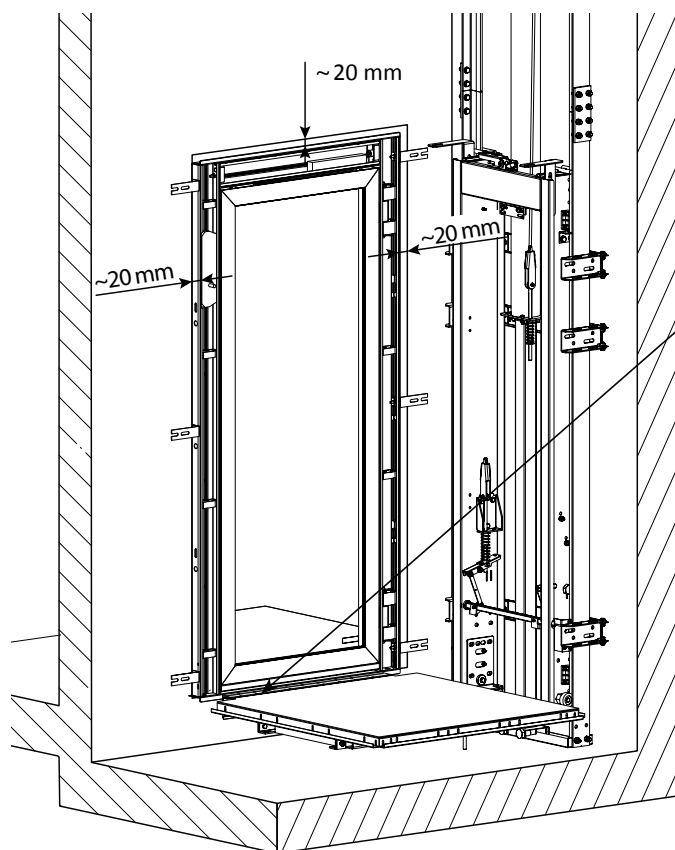




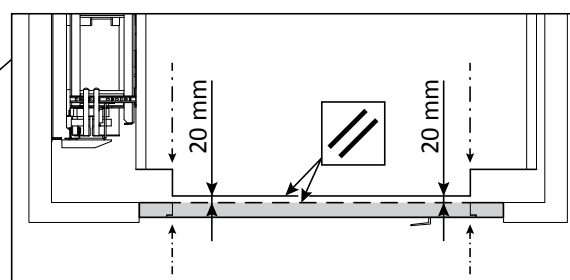
## 6. INSTALLATION



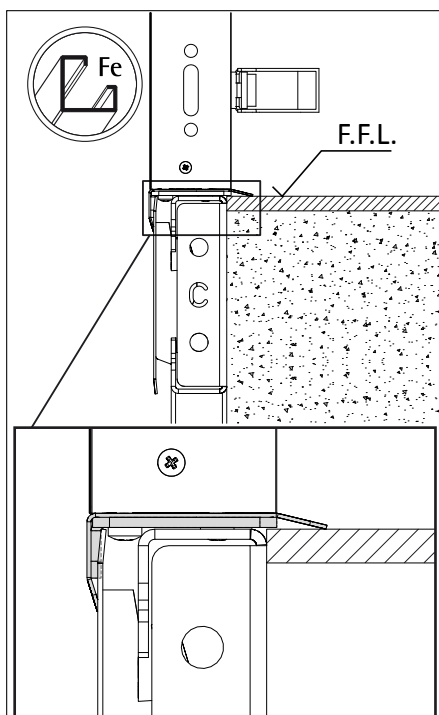
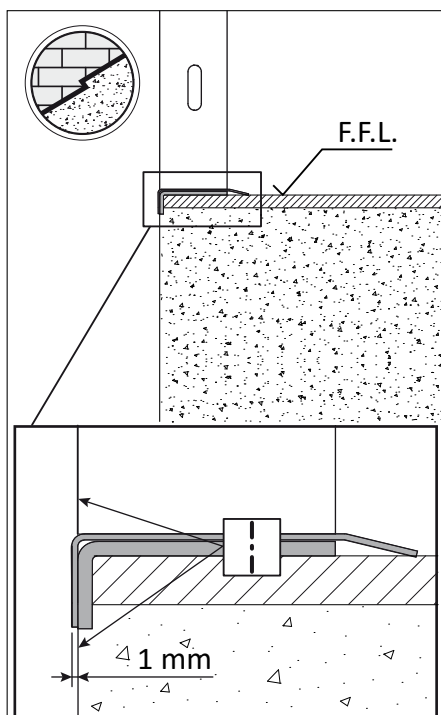
### 6.1. MISE EN PLACE



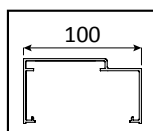
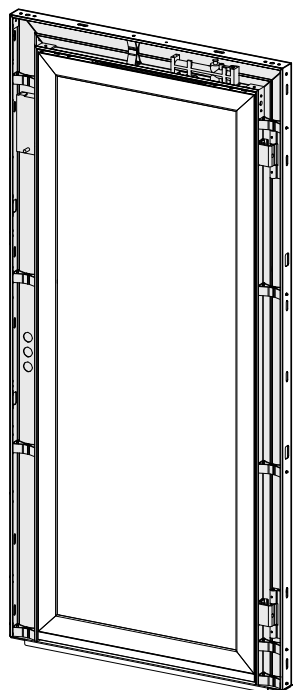
- Mettre la porte à niveau avec le sol fini à chaque étage.



- Placer le seuil de porte au fil de la gaine et du sol comme indiqué ci-dessous.



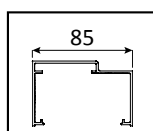
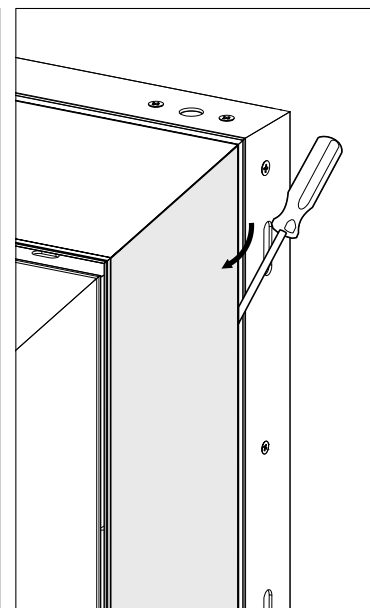
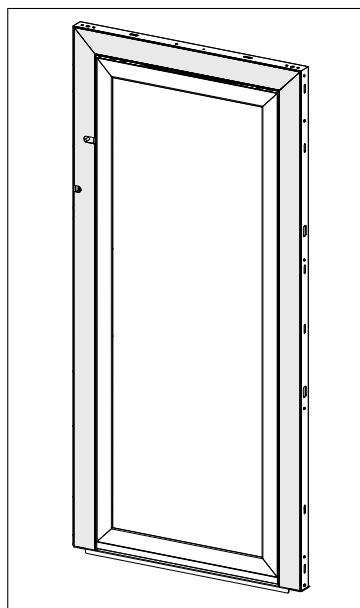
## 6.2. INSTALLATION/ FIXATION



- Retirer l'enrobage des montants.

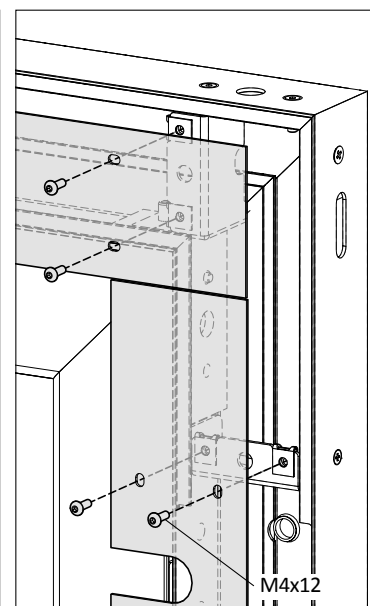
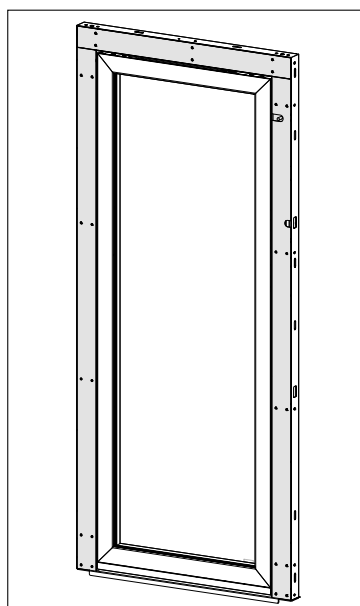
### MONTANTS L 100

- Utilisant le tournevis comme levier.

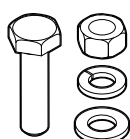


### MONTANTS L 85

- Dévisser les vis.



### INFORMATION



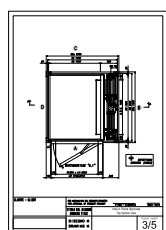
Mettre la visserie de côté qui servira ensuite pour le remontage.





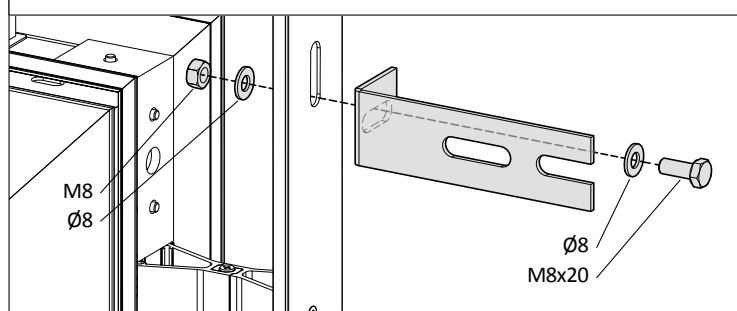
## INFORMATION

Vérifiez les dessins du projet pour une installation correcte.



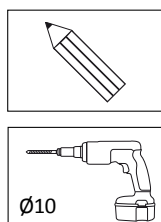
- Monter provisoirement les attaches sur la porte;

## KIT D203.23.0006

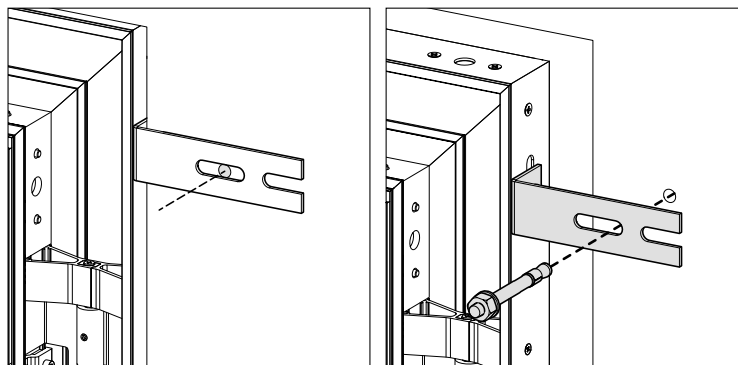


## CAS 1 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À L'AIDE DE CHEVILLES

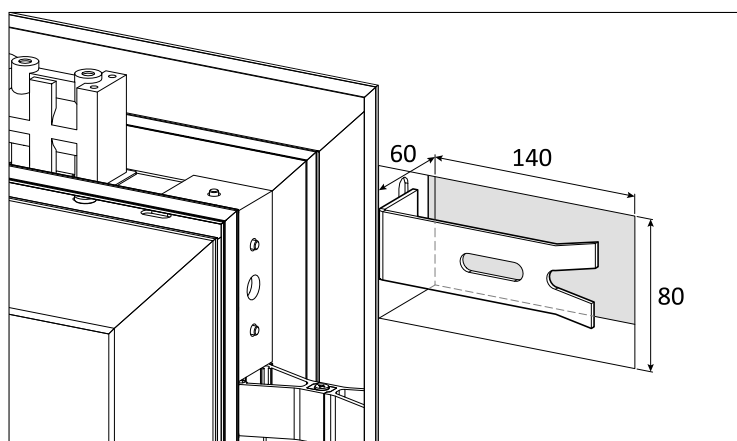
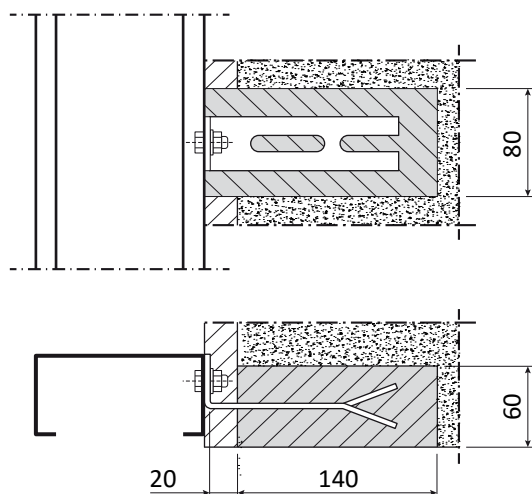
- Signer les références sur mur en correspondance des dimensions indiquées sur projet, puis commencer à forer;
- Fixer la porte avec les chevilles;
- Resserrer les boulons.



Ø10



## CAS 2 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À MAÇONNER



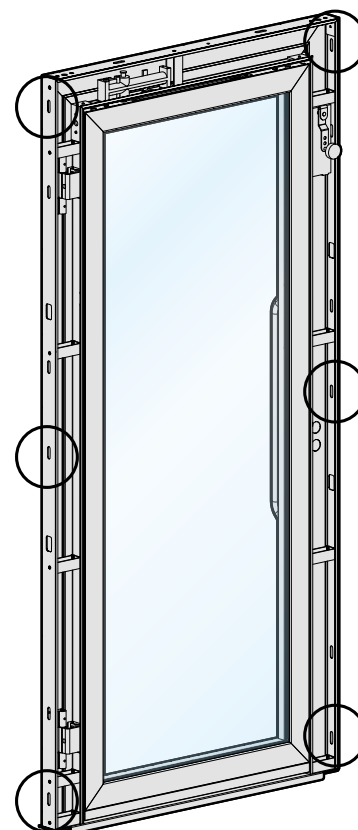
LUMIERE GL/BL - INSTALLATION sur STRUCTURE EN ACIER (CROSS 50.2)

## INFORMATION



- Avant de procéder avec le montage de la porte il est nécessaire de monter aussi les tamponnements de la structure.
- Le bâti est déjà assemblé, dans le cas contraire retourner au paragraphe correspondant.

PROTECTION PROFILE RECOGNITION						
	<p>Sont fournis le deux profils pour fixer la porte à la structure. Il est nécessaire de les identifier et de distinguer pour le positionnement correct de la porte.</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>TY.A</th> <th>TY.B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	TY.A	TY.B		
	TY.A	TY.B				
INTERNAL PROTECTION PROFILE PREPARATION						
		<p>Pliez la pièce indiquée à 90 ° le long de la ligne perforée.</p>				



- Installer le profil protecteur sur la porte;
- Fixer les portes au bâti EN FER (seulement de deux côtés).
- Installer le profilé de protection interne en le fixant aux traverses situées au dessus et au dessous de la porte;

KIT D111.23.0004

PROFIL DE PROTECTION EXTERNE	FIXATION DE PORTE	PROFIL DE PROTECTION INTERNE
<p>6 x</p> <p>M8x30 Ø8 M8</p>	<p>6 x</p> <p>M8 Ø8 Ø8 M8x30</p>	

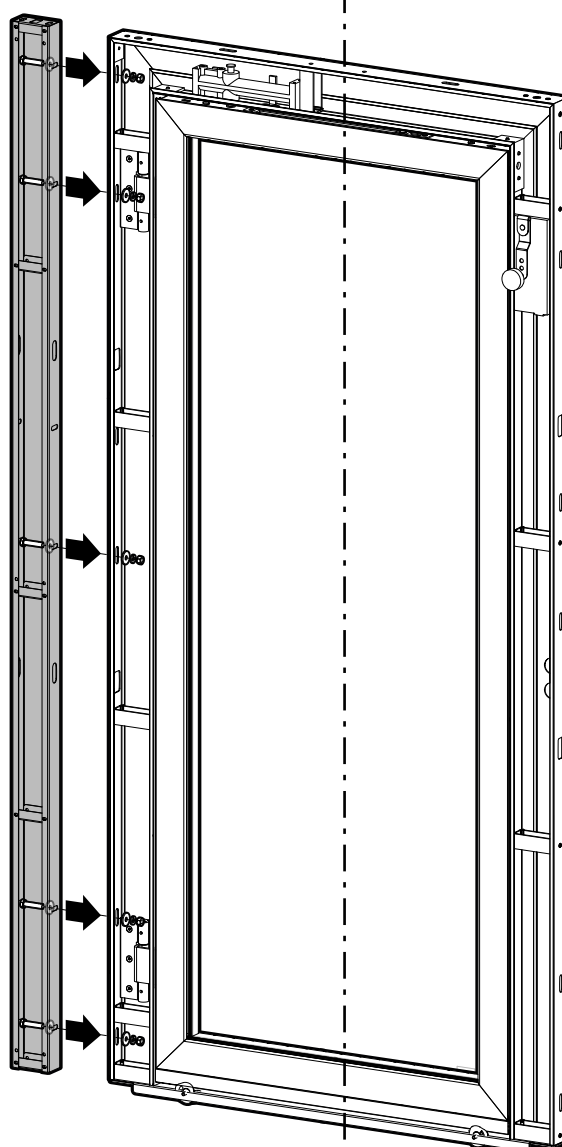
## FIXATION DE LA PORTE SUR DES PANNEAUX DE REMPLISSAGE

- Fixez les panneaux de remplissage sur la porte (selon le projet) ou, au contraire, préassemblez les panneaux de remplissage directement sur la colonne de la structure avant d'installer la porte. Utilisez les boutonnieres les mieux accessibles en fonction du type de porte (3 de chaque côté).
- Insérez la porte dans son siège et fixez-la conformément au manuel de référence.

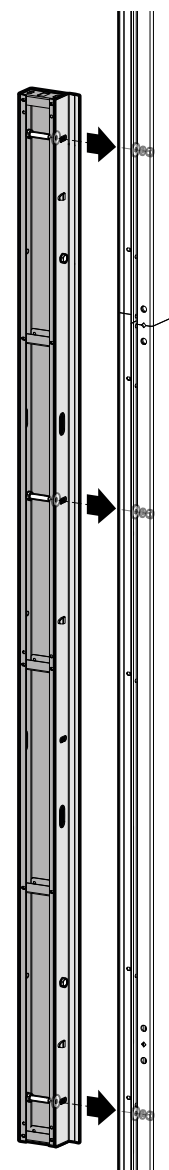
### COUVERTURE DU PROFIL FIXANT SUR LES PANNEAUX DE REMPLISSAGE



### PANNEAUX DE REMPLISSAGE FIXANT SUR LA PORTE



### PANNEAUX DE REMPLISSAGE FIXANT SUR LA COLONNE



## INFORMATION

Le kit de fixation de la porte aux panneaux intercalaires est fourni avec la structure.

## LUMIERE FGL - INSTALLATION sur STRUCTURE EN ACIER (CROSS 50.2)

### INFORMATION



- Avant de procéder avec le montage de la porte il est nécessaire de monter aussi les tamponnements de la structure.
- Le bâti est déjà assemblé, dans le cas contraire retourner au paragraphe correspondant.

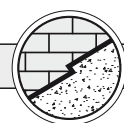
PROTECTION PROFILE RECOGNITION					
<p>Sont fournis le deux profils pour fixer la porte à la structure. Il est nécessaire de les identifier et de distinguer pour le positionnement correct de la porte.</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>TY.A</th> <th>TY.B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	TY.A	TY.B		
TY.A	TY.B				
INTERNAL PROTECTION PROFILE PREPARATION					
	<p>Pliez la pièce indiquée à 90° le long de la ligne perforée.</p>				

- Installez le profil de protection sur la porte;
- Fixez la porte à la structure en acier (uniquement latéralement), aux angles et au centre (en utilisant les fentes les plus facilement accessibles).

### KIT D111.23.0004

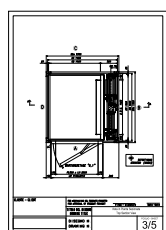
PROFIL DE PROTECTION EXTERNE	FIXATION DE PORTE	PROFIL DE PROTECTION INTERNE
<p>6 x</p>	<p>6 x</p>	

## PORTILLON LUMIERE GL/BL - INSTALLATION sur MAÇONNERIE



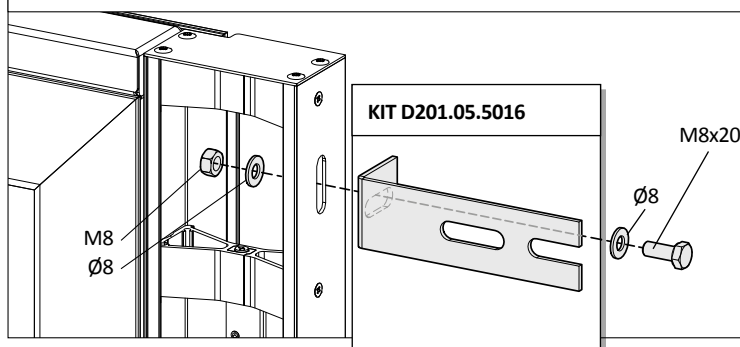
### INFORMATION

Vérifiez les dessins du projet pour une installation correcte.



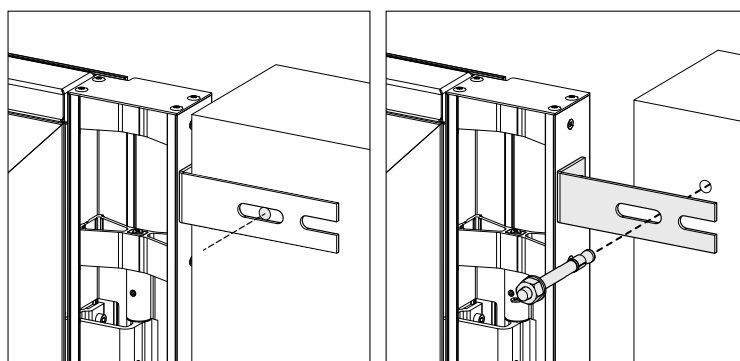
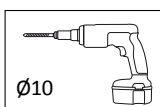
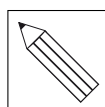
- Monter provisoirement les attaches sur les portes;

KIT D203.23.0006

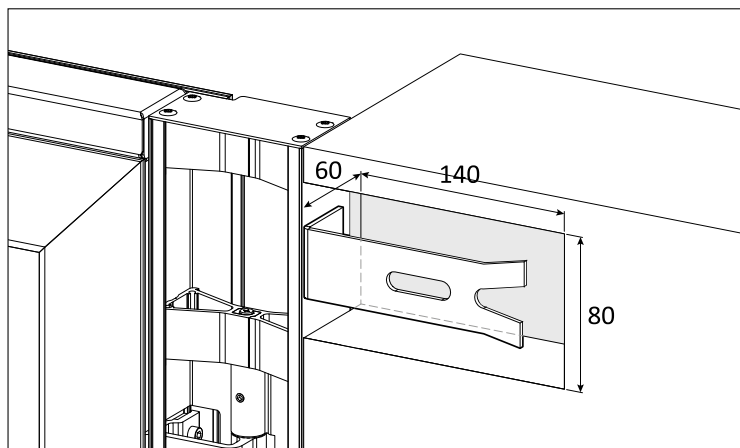
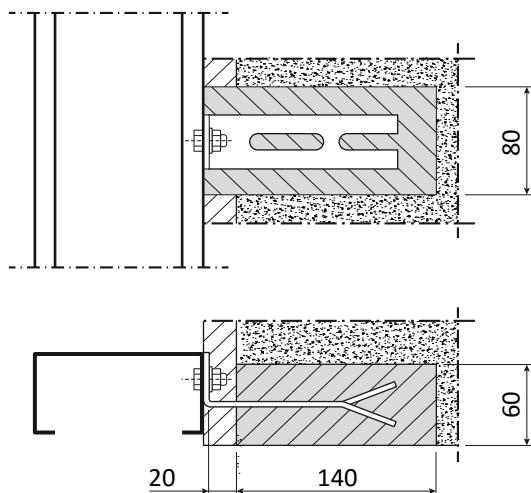


### CAS 1 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À L'AIDE DE CHEVILLES

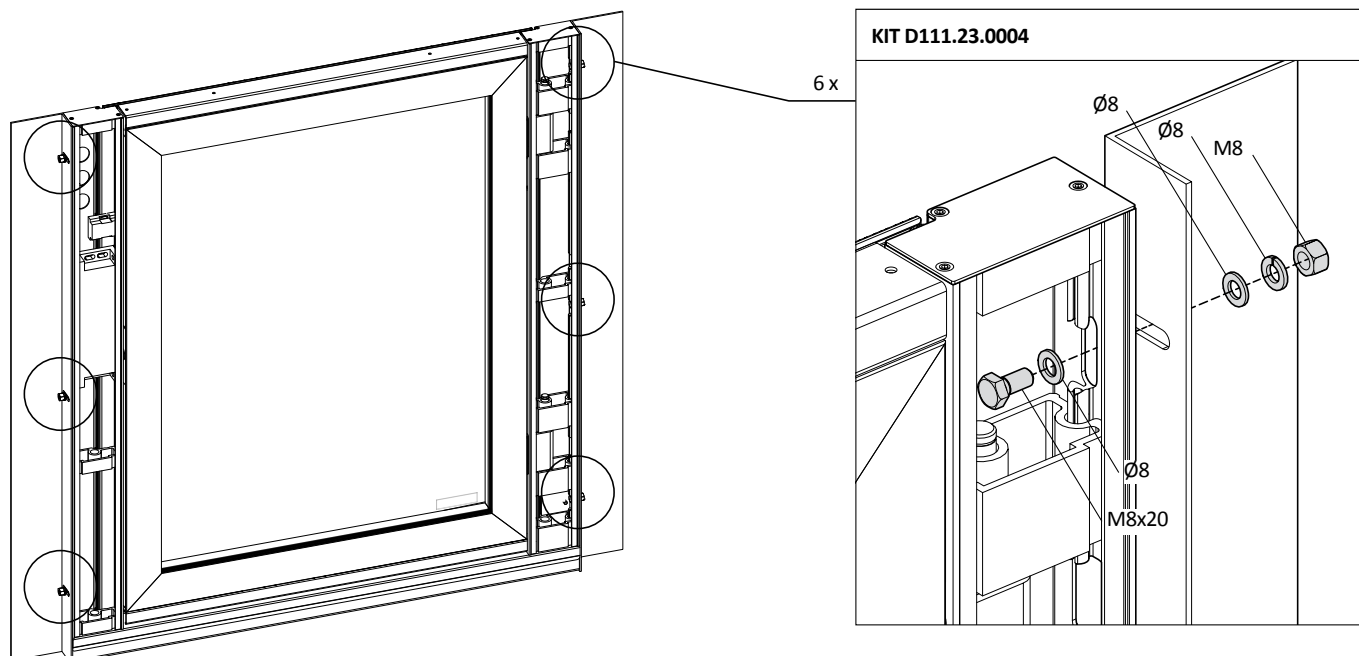
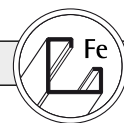
- Signer les références sur mur en correspondance des dimensions indiquées sur projet, puis commencer à forer;
- Fixer la porte avec les chevilles;
- Serrer les vis.



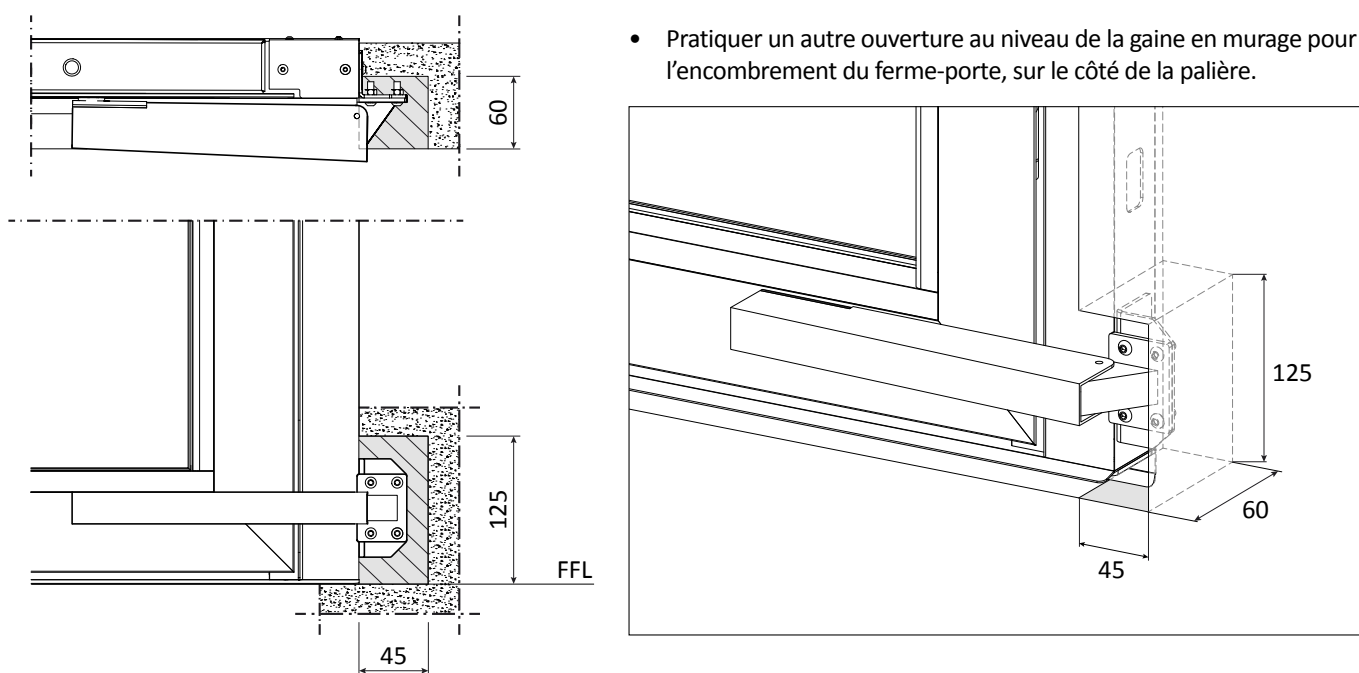
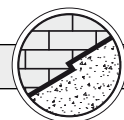
### CAS 2 - FIXER LES SUPPORTS LATÉRAUX À MAÇONNER



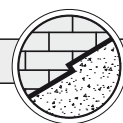
## PORTILLON LUMIERE GL/BL - INSTALLATION sur STRUCTURE EN ACIER (CROSS 50.2)



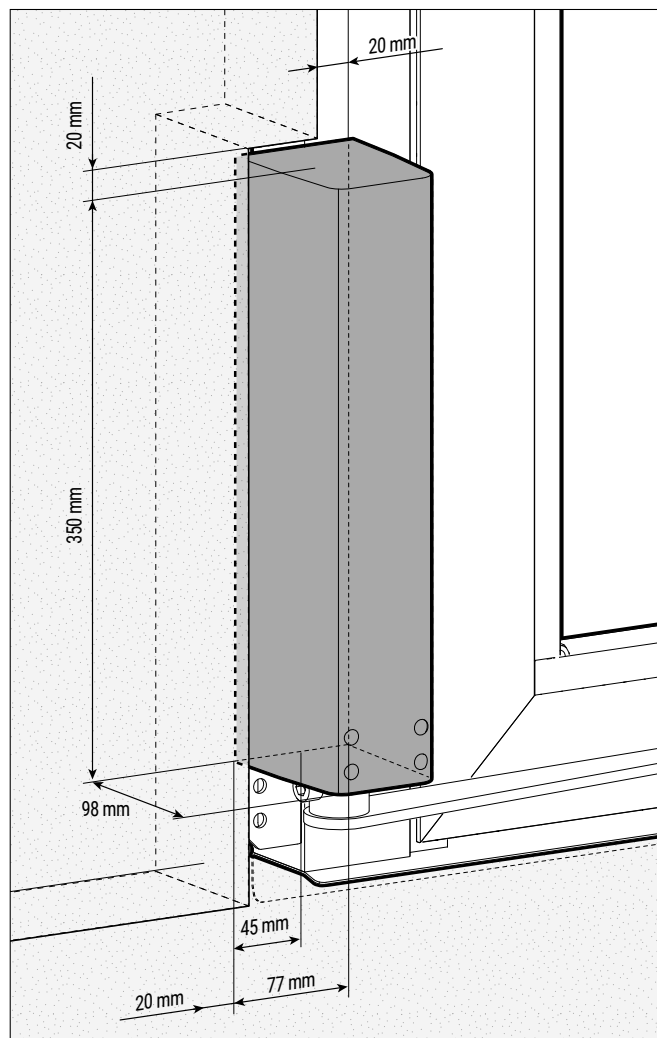
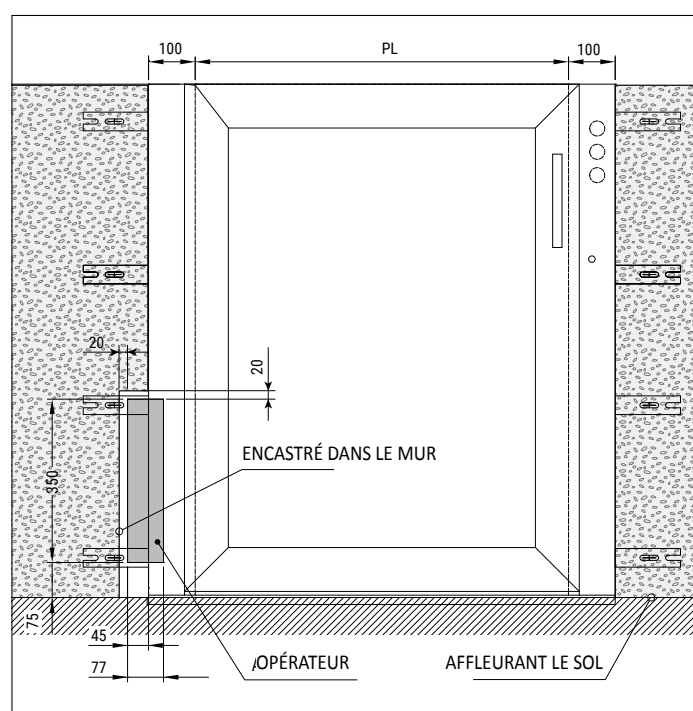
## INSTALLATION DE LE PORTILLON LUMIERE GL/BL avec FERME-PORTE MANUELLE PETTITI sur MAÇONNERIE



PORTILLON LUMIERE GL/BL avec OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE "CAME" - INSTALLATION sur MAÇONNERIE



- Créez un espace supplémentaire dans le compartiment en maçonnerie pour l'espace occupé par le ferme-porte, sur le côté du haut, en laissant un espace minimum de 20 mm entre le mur et le ferme-porte / actionneur.

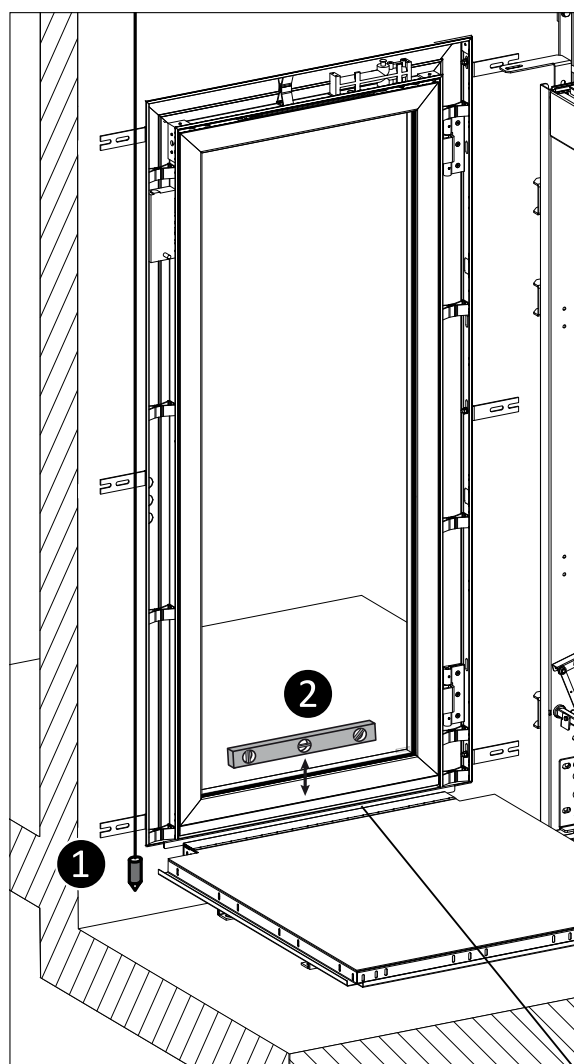




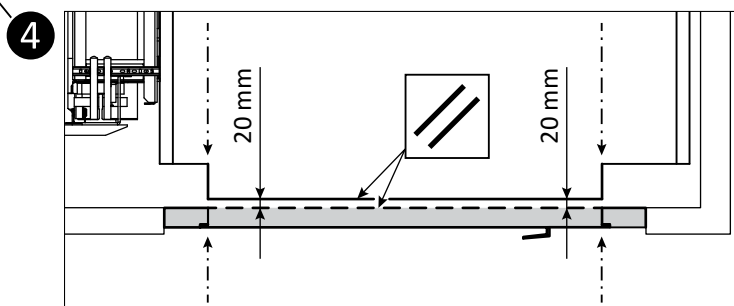
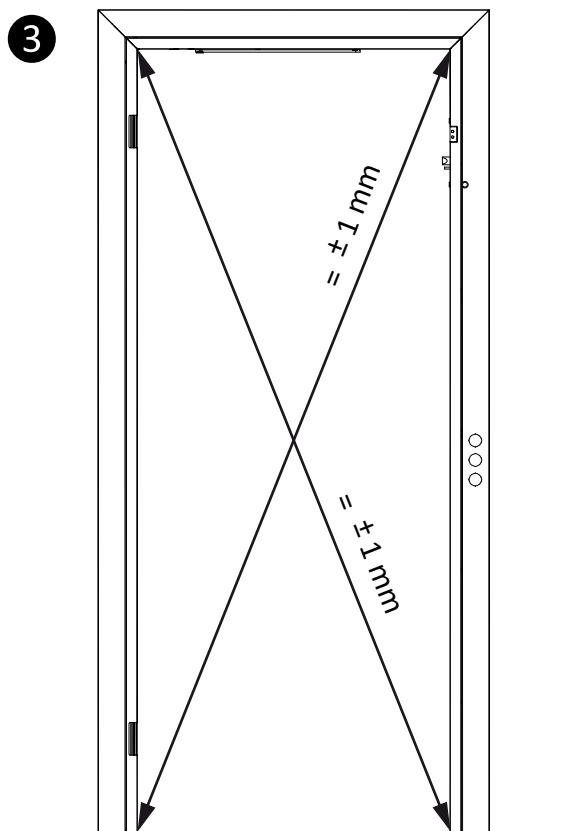
## 7. VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES



### 7.1. CONTROLES DIMENSIONNELS



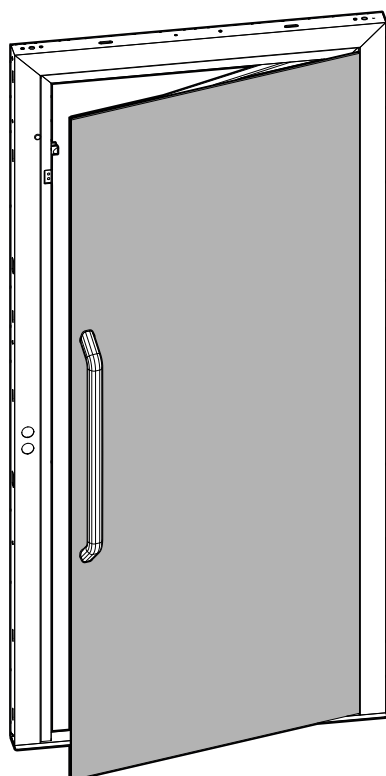
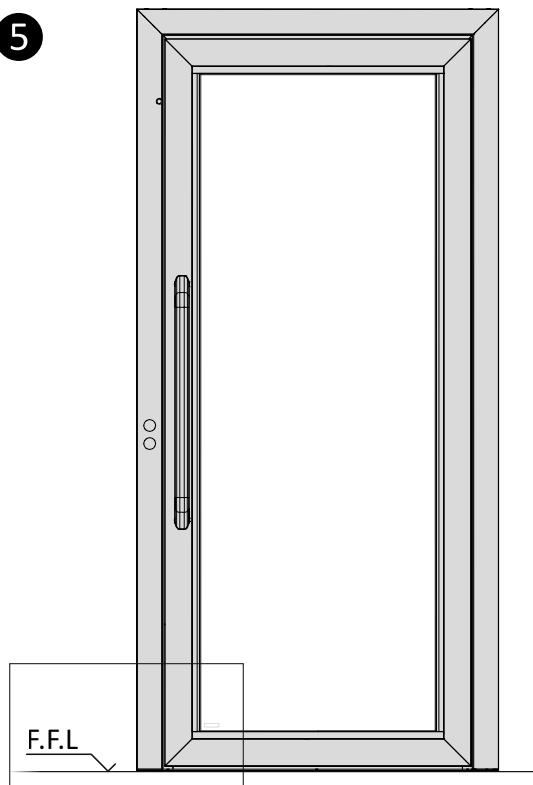
- ❶ Le montants doivent être d'aplomb;
- ❷ Le seuil doit être bien nivelé (horizontal);
- ❸ Vérifier les diagonales de l'entrée;
- ❹ La porte doit être alignée avec le plancher de cabine;
- ❺ Vérifier la distance entre le vantail et le sol fini et, le cas échéant, corriger le réglage vertical du vantail.





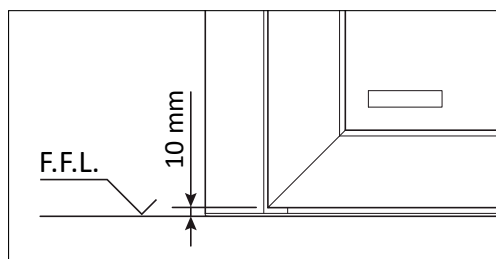
## 7.2. AJUSTEMENTS

5

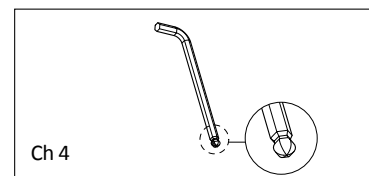
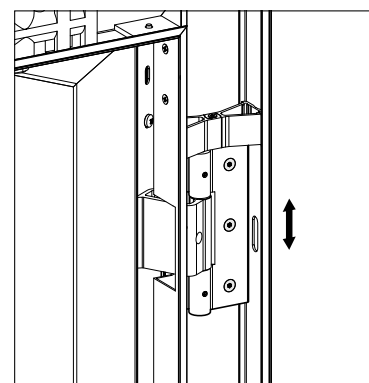
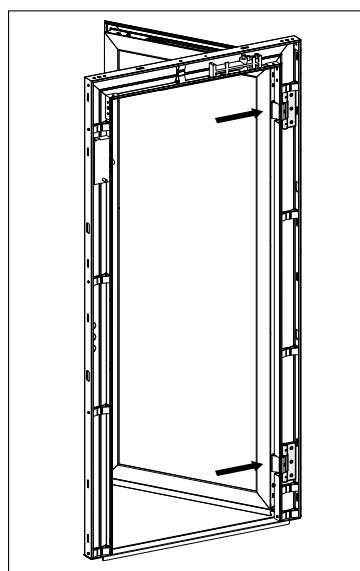


### INFORMATION

Réglage seulement pour porte **LUMIERE/IRON.**



≠ 10 mm



Ch 4

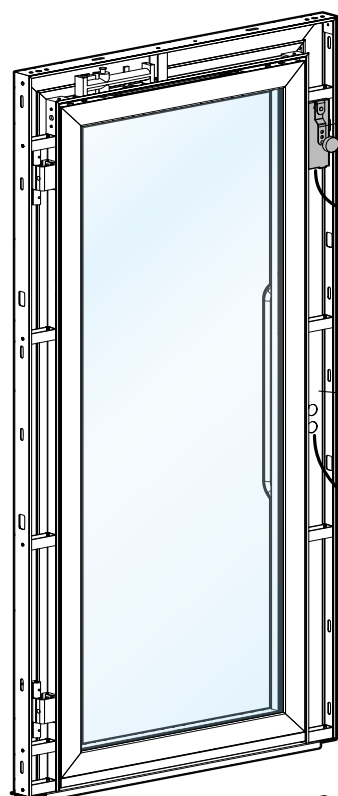


## 8. CÂBLAGE



### AVERTISSEMENT

**DANGER; ÉLECTRICITÉ:** Avant d'opérer sur des systèmes électriques, vérifiez toujours que les dispositifs de sécurité sont actifs et portez le EPI (équipement de protection individuelle) exigé par la Loi.

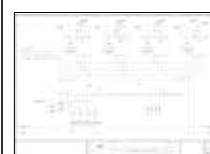


### CAS 1 - MÉCANIQUE

#### INFORMATION



Référez-vous toujours aux projets/diagrammes électriques fournis.



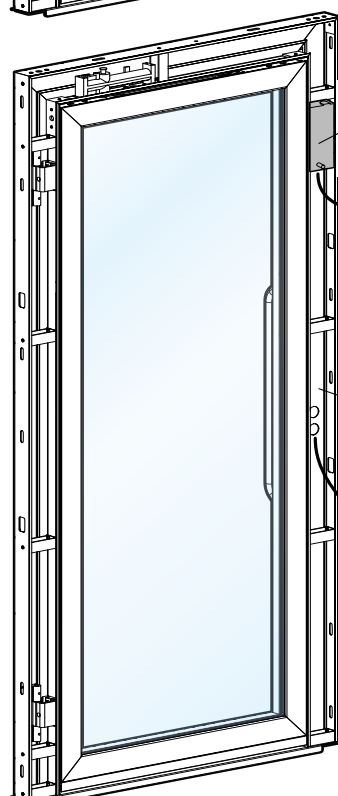
Boutons,  
signalisations,  
etc.

BLOCAGE

APPROCHE

À L'ÉTAGE

PRÉ-CÂBLAGE

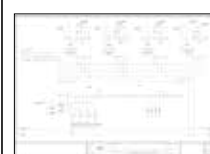


### CAS 2 - ELECTROMÉCANIQUE

#### INFORMATION



Référez-vous toujours aux projets/diagrammes électriques fournis.



Boutons,  
signalisations,  
etc.

BLOCAGE

APPROCHE

À L'ÉTAGE

PRÉ-CÂBLAGE

COMMANDE  
(alimentation électromagnétique)

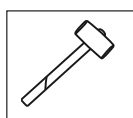
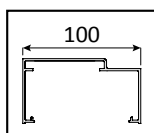
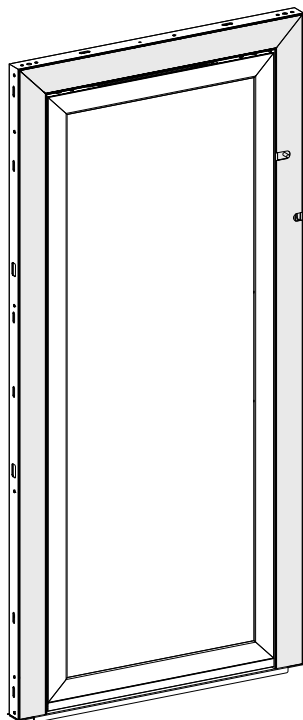




## 9. MONTAGES FINAUX



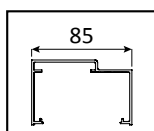
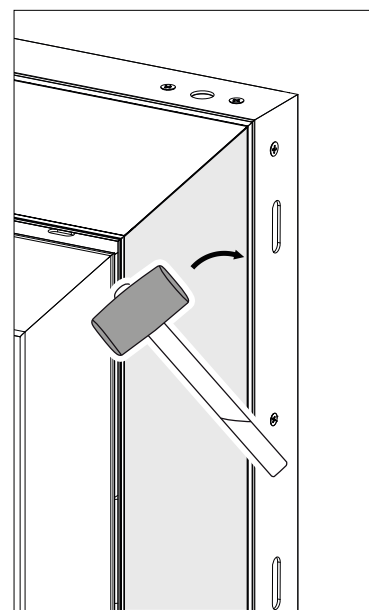
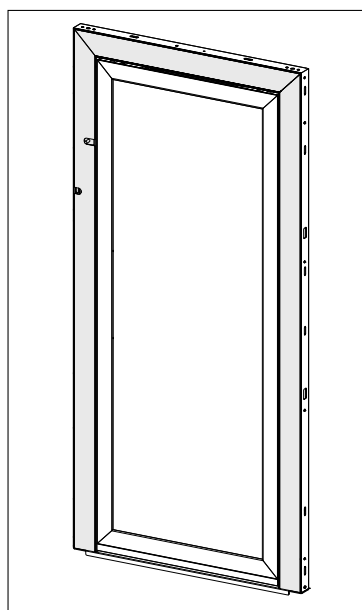
### 9.1. COUVERTURE DES MONTANTS



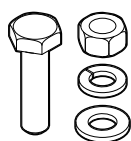
- Remonter les couvertures des montants.

#### MONTANT L 100

- remonter les revêtements à déclic à l'aide d'un marteau en caoutchouc;

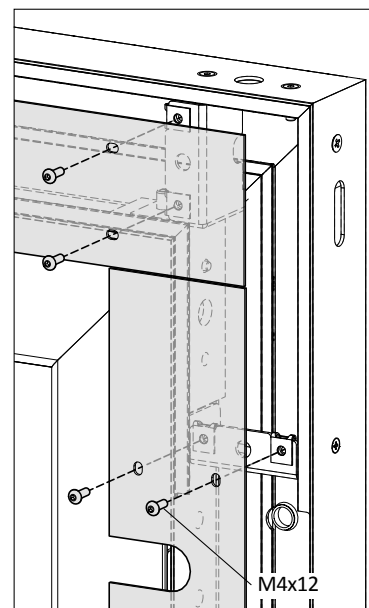
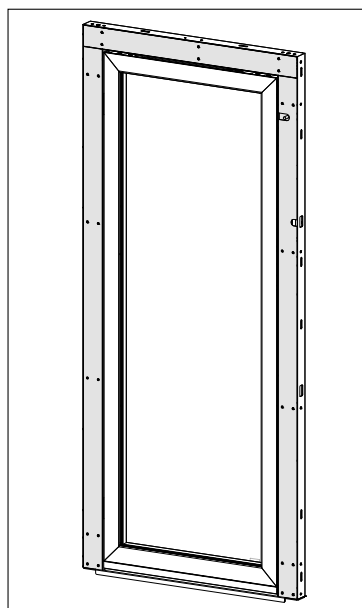


#### INFORMATION



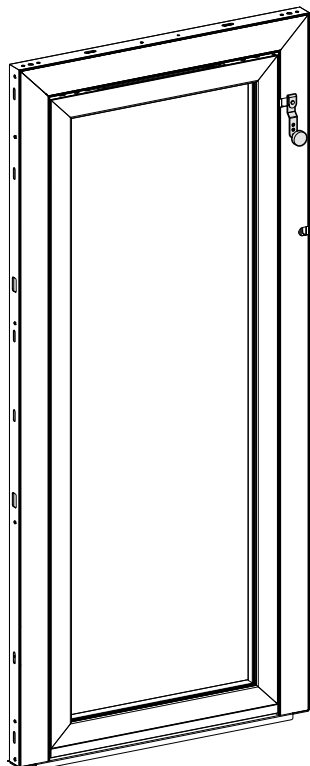
Revisser le revêtements à l'aide de la visserie mise de coté précédemment.

#### MONTANT L 85



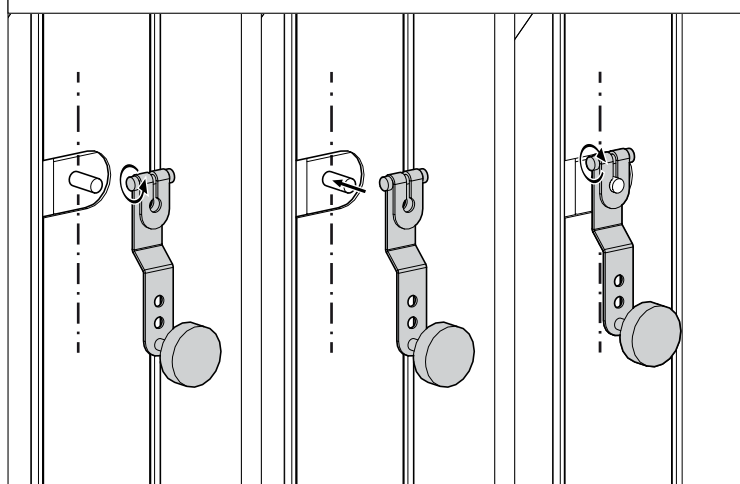
- revisser le revêtements à l'aide de la visserie mise de coté précédemment.

## 9.2. LEVIER DE LA SERRURE (SI PRÉSENTE)



- Monter le levier de la serrure comme indiqué sur le projet (régler une fois que la cabine est en place).

KIT D111.23.0005



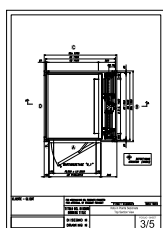
### INFORMAZIONI

#### ATTENTION!

Pas de levier en cas d'électro-serrure.

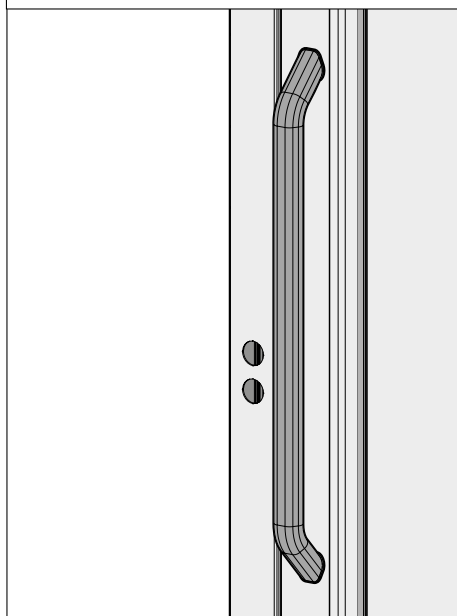
### INFORMATION

Consultez les dessins du projet pour une installation correcte.

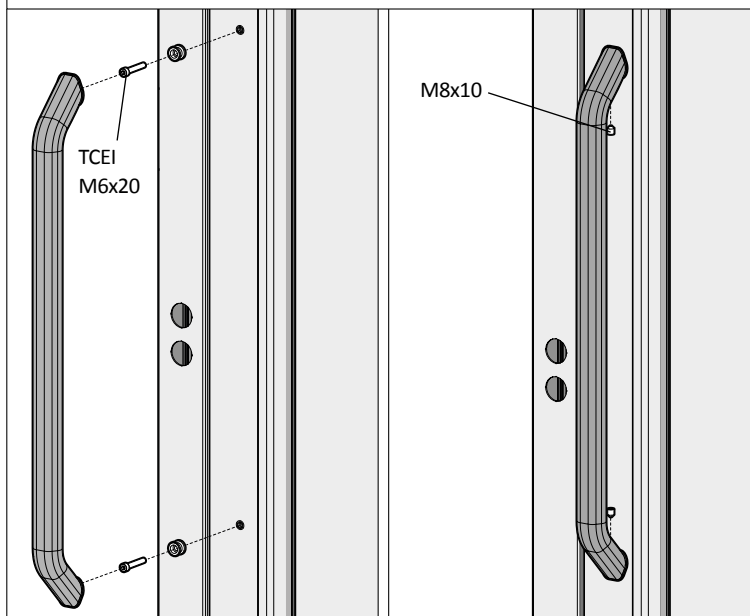


## 9.3. POIGNÉE DE PORTE

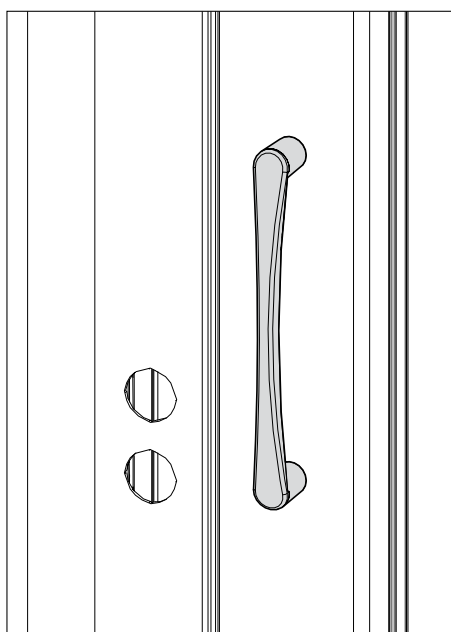
Poignée en aluminium



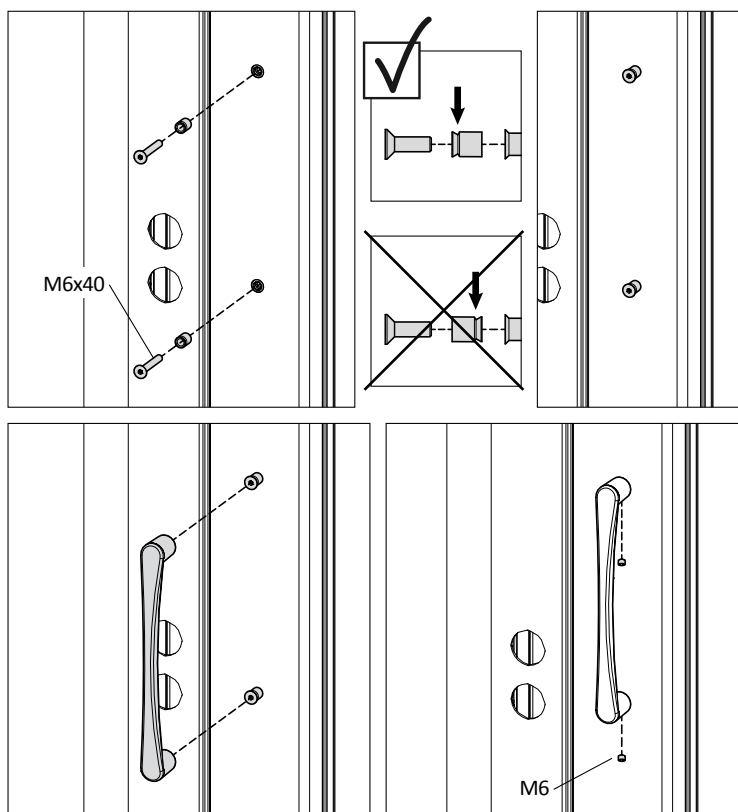
KIT D003.23.0001

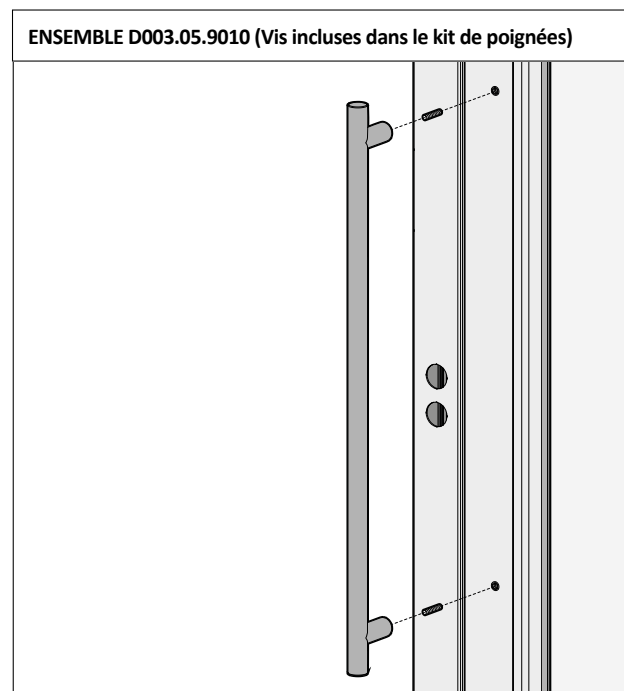
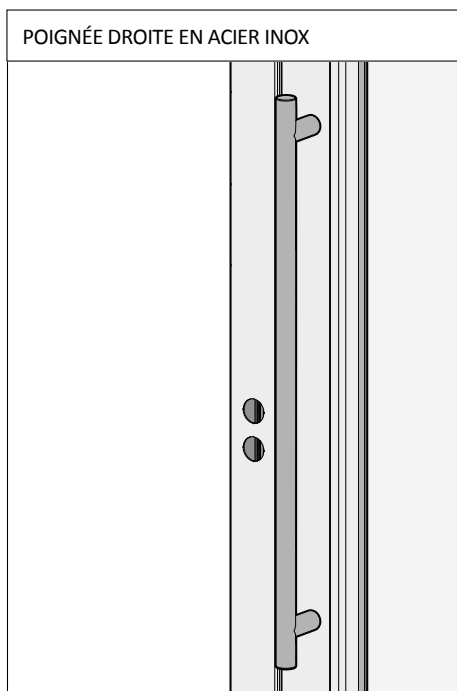


Poignée en ACIER INOX finition satinée

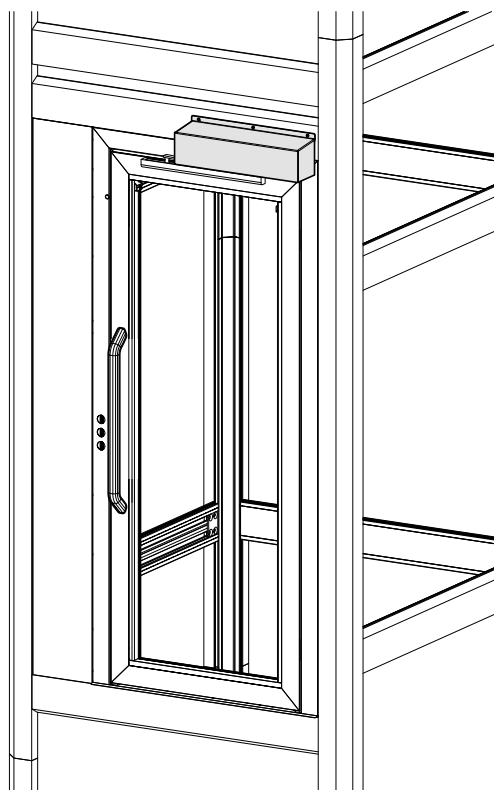


KIT D001.23.0003

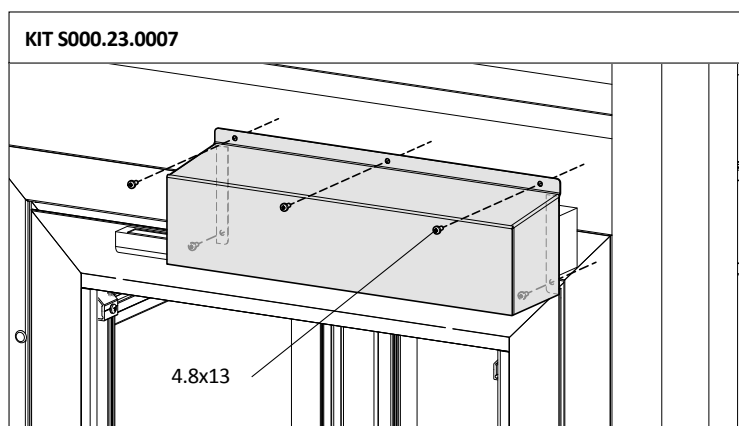




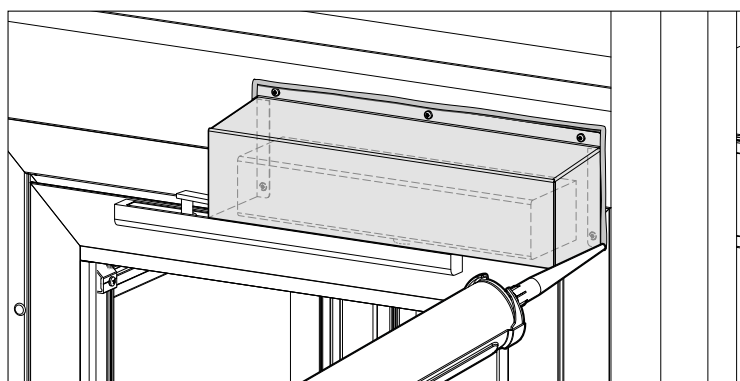
## 9.4. AUVENT DE PROTECTION AUTOMATISME (SI PRÉSENT)



- Installer l'auvent destiné à protéger l'automatisme.



- Siliconer le bord supérieur de l'auvent de protection.

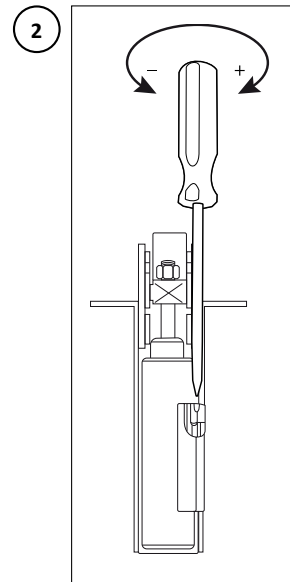
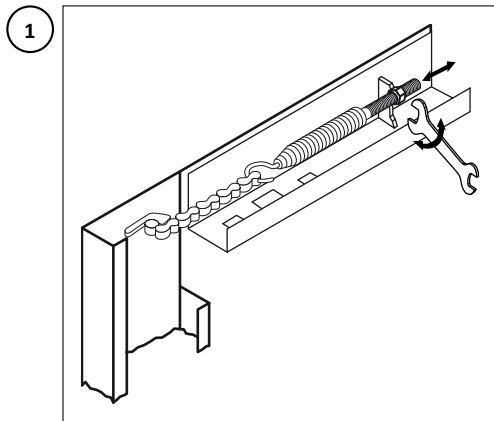
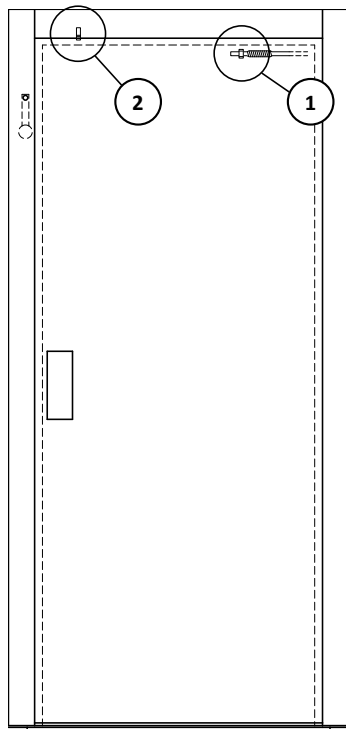




## 10. RÉGLAGES FINAUX



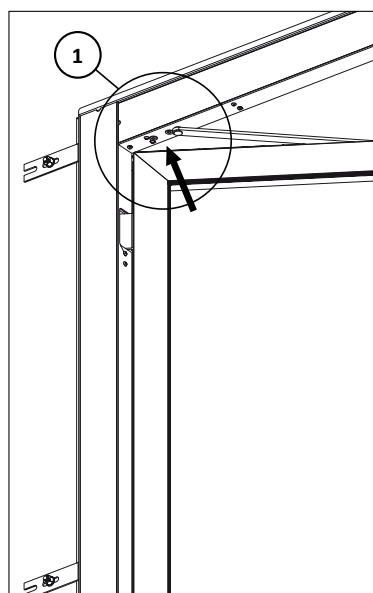
### 10.1. IRON - FERME-PORTE MANUELLE À HUILE



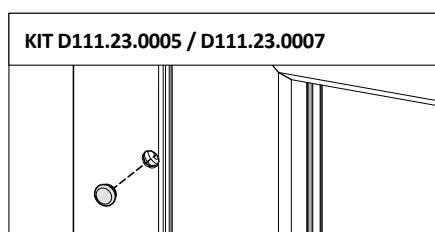
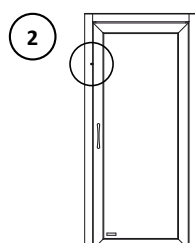
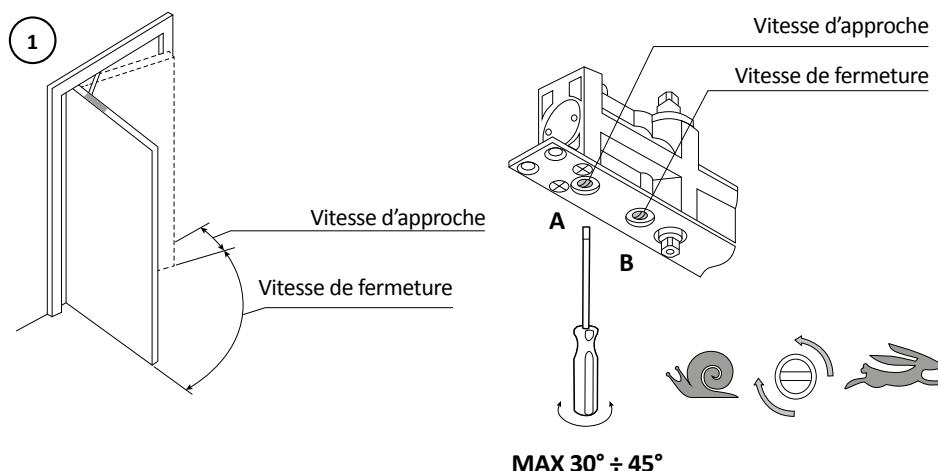
## 10.2. LUMIERE - FERME-PORTE MANUELLE

### INFORMATION

**LE REGLAGE DE LA VITESSE DE FERMETURE ET DE LA FORCE DU COUP FINAL**, qui, normalement s'effectue à l'aide de vis spéciales, **EST IMPORTANT**, d'une part pour adapter parfaitement l'action du ferme-porte au poids de la porte sur laquelle il est appliqué et, d'autre part, pour garantir un fonctionnement efficace quelle que soit la saison. En effet, la viscosité de l'huile change relativement à la température externe. **L'ACTION DU FERME-PORTE EST DONC SUJETTE AUX VARIATIONS SAISONNIÈRES NATURELLES QUI PEUVENT EXIGER DE PETITS RÉGLAGES PÉRIODIQUES**, pour maintenir une efficacité du mécanisme constante. Le ferme-porte possède 2 réglages distincts: la vitesse de fermeture et la force du coup final qui sert à vaincre la résistance du déclic de la serrure lors de la fermeture effective.



- Régler la force du coup final et donc la Vitesse de Rapprochement, en fonction du poids de la porte, en intervenant sur la vis A avec des rotations non supérieures à  $30^\circ \div 45^\circ$ .
- Régler et contrôler périodiquement la Vitesse de Fermeture en intervenant sur la vis B avec des rotations non supérieures à  $30^\circ \div 45^\circ$ .

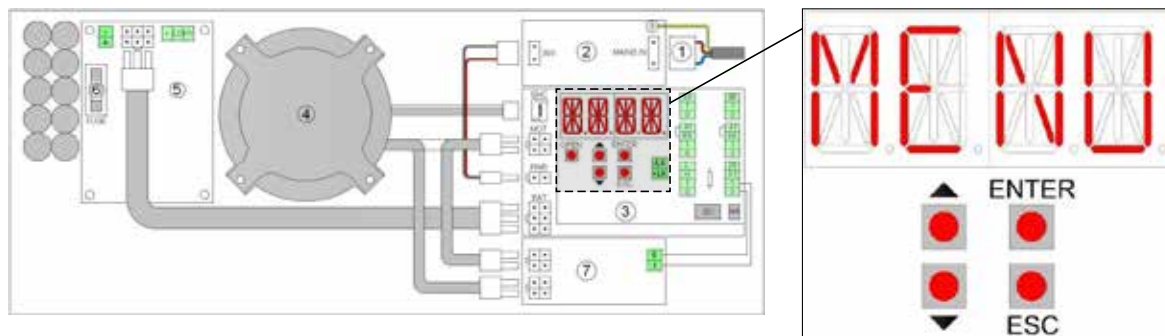




## 10.3. LUMIERE - FERME-PORTE AUTOMATIQUE

### INFORMATION

Voici un extrait du manuelle de ferme-porte pour la régulation des paramètres les plus courants.  
Pour les autres paramètres, reportez-vous au manuel du fournisseur.



Ref.	Bride	Description
1	MAINS IN	Câble d'alimentation pour le raccordement à l'automatisation du réseau électrique
2	PWR	Alimenteur 36V 65W/75W
3		Control électronique
4	MOT	Moteur brushless
	ENC	Senseur angulaire
5	BAT	Dispositif d'alimentation avec batterie
6	FUSE	Accumulateur avec fusible 5x20 type F10A
7	MOT	Plaquettes de freinage (seulement pour l'automatisation SW4)

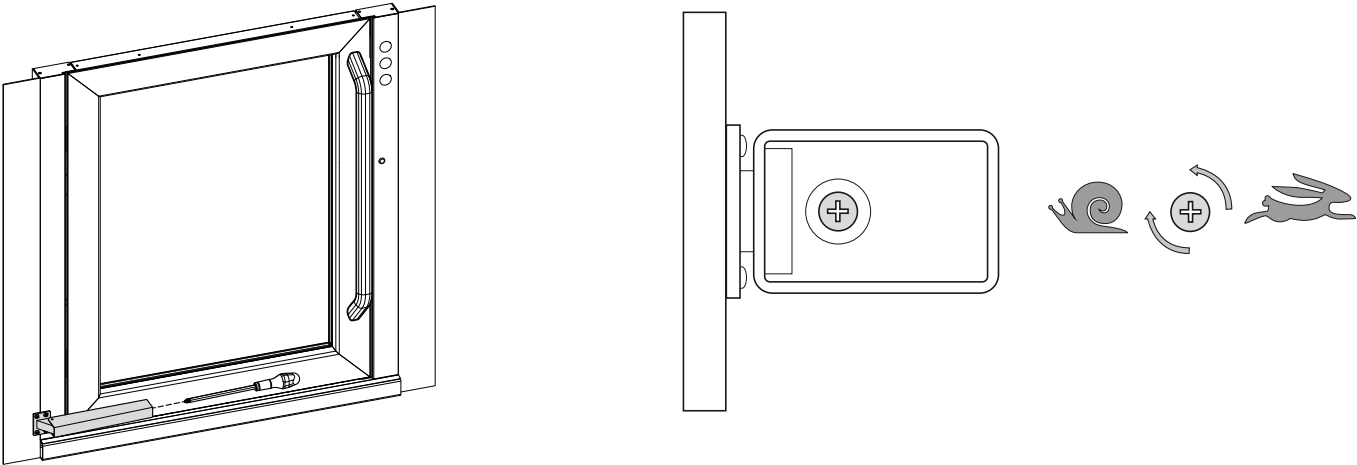
Boutons	Description
<b>ENTER</b>	<u>Bouton de sélection</u> , chaque fois que vous pressez le bouton on va dans le paramètre sélectionné. <u>Bouton de maintien</u> , en appuyant le bouton pendant 1 seconde on effectue le sauvetage "SAVE" de la valeur sélectionnée.
<b>ESC</b>	Bouton de sortie, chaque fois on doit sortir du paramètre sélectionné ou du menu
<b>↑</b>	Bouton de défilement, à chaque pression sélectionnez un élément de menu ou augmentez le valeur de l'élément sélectionné.
<b>↓</b>	Bouton de défilement, à chaque pression sélectionnez un élément de menu ou diminuez le valeur de l'élément sélectionné.

À l'actionnement du commande électronique, le display affiche le mot "**MENU**".

À travers le boutons **↑** et **↓**, visualiser et confirmer le paramètre en pressant le bouton **ENTER**.

Display	Descrizione	Impostazioni di fabbrica
VOP	Impostazione della velocità di apertura. Scegliere tra il valore minimo e massimo: valore minimo = 15 deg/s valore massimo= 70 deg/s	50
VCL	Impostazione della velocità di chiusura. Scegliere tra il valore minimo e massimo: valore minimo = 15 deg/s valore massimo= 70 deg/s	50
PUSH	Impostazione della forza. Scegliere tra il valore minimo e massimo: valore minimo = 1 valore massimo= 10	10

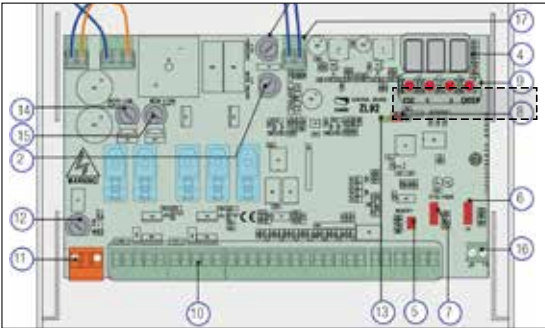
10.4. PORTILLON - FERME-PORTE MANUELLE PETTITI



10.5. PORTILLON - FERME-PORTE AUTOMATIQUE CAME

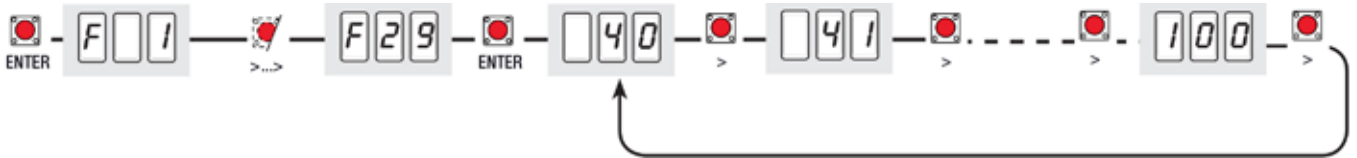
INFORMATION

Voici un extrait du manuelle de ferme-porte pour la régulation des paramètres les plus courants.  
Pour les autres paramètres, reportez-vous au manuel du fabricant.

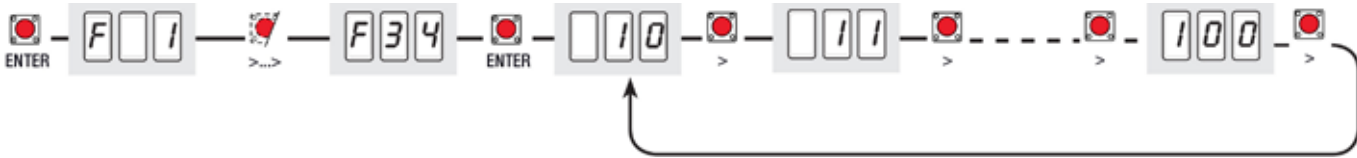


Rif.	Description	Rif.	Description
2	Fusible carte	9	Boutons de programmation
3	Fusible accessoires	10	Bornier de raccordement
4	Afficheur	11	Bornier d'alimentation 230V
5	Connecteur carte memory roll	12	Fusible de ligne
6	Connecteur carte AF	13	Led de signalisation tension présente
7	Connecteur carte R700 ou R800	14	Fusible moteur 1
8	Led de signalisation absense de calibrage	15	Fusible moteur 2

**F 29 (Vitesse de manoeuvre du moteur M2):** configuration de la vitesse pendant les manoeuvres du moteur M2, calculée en pourcentage.  
40 = 40% de la vitesse du moteur (minimum); ..... 100 = 100% de la vitesse du moteur (maximum, par défaut).



**F 34 (Sensibilité de la course):** elle règle la sensibilité de détection d'obstacles pendant la manoeuvre.  
10 = sensibilité maximale; ..... 100 = sensibilité minimale (par défaut).

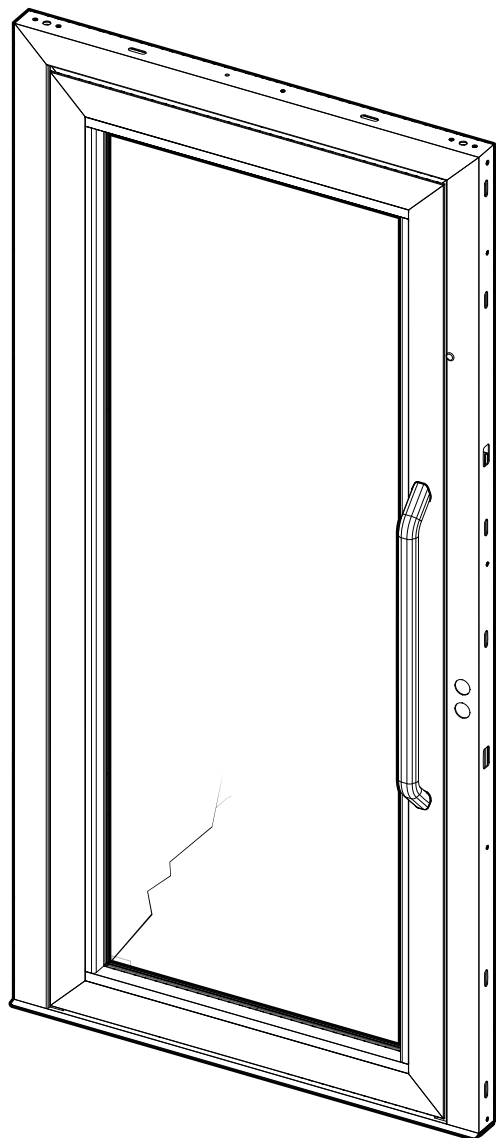




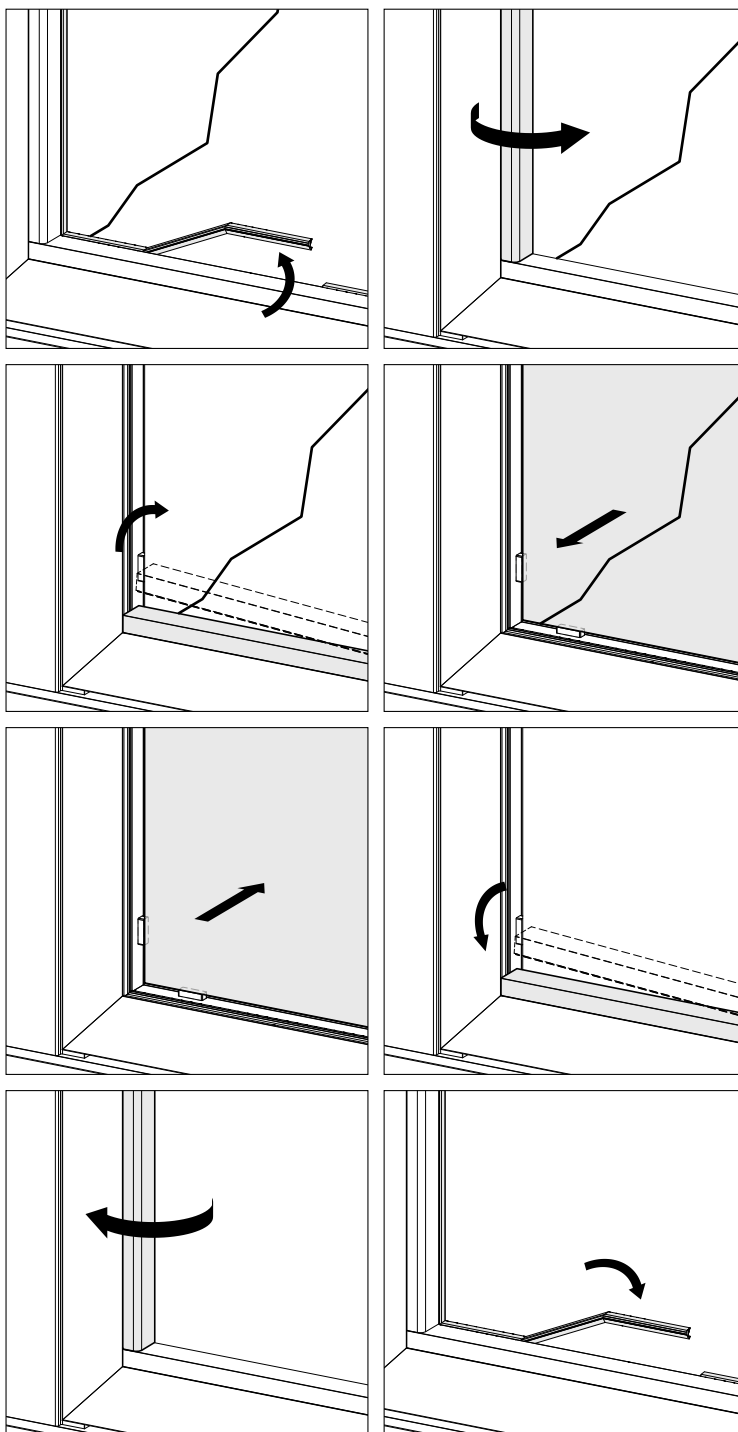
## 11. OPÉRATIONS DE MAINTENANCE



### 11.1. REMPLACEMENT DU VERRE



- Enlever le joint du vantail;
- Décrocher les parcloles verticales en tournant ça vers le verre et le retirant;
- Décrocher les parcloles horizontales;
- Installer la nouvelle vitre;
- Remplacer le vitre horizontal, vertical et le joint.



#### ! ATTENTION

Les verres des portes doivent se conformer aux normes de sécurité en81.

**KONE**